**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 91 (1973)

**Heft:** 42

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Um sich beim Rechnen nicht zu verrechnen – ISOMAT-BAU AG

Wir von der ISOMAT-BAU AG sind Spezialisten für sämtliche Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau. Jeder unserer leitenden Mitarbeiter ist 10 Jahre und mehr in der Abdichtungstechnik tätig. Sie wissen worauf es hier ankommt.

Wir beschäftigen Spezialisten für

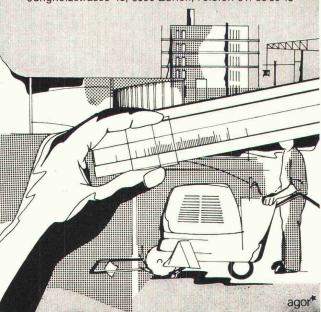
- Flachdach- und Grundwasserisolationen
- Gussasphaltbeläge
- Fugenabdichtungen
- Rillenfräsen in Beton
- Tunnelabdichtungen
- Bauspenglereiarbeiten

Profitieren Sie von unserem Fachwissen. Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung. Wir lösen jedes Abdichtungsproblem optimal und das nie auf Kosten der Qualität. Deshalb lassen Sie Ihr nächstes Objekt von der ISOMAT-BAU AG rechnen, damit Sie sich beim Rechnen nicht verrechnen.



#### ISOMAT-BAU AG

Spezialfirma für sämtliche Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich, Telefon 01/500945



#### Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

91. Jahrgang Heft 42

18. Oktober 1973

#### Inhalt

Die Bodenverbesserungen im Kanton St. Gallen.	1025*
Von H. Braschler	1029*
Hydraulische und geschiebetechnische Besonder- heiten und ihre Berücksichtigung bei der Wasser-	1027
kraftnutzung in den Peruanischen Anden. Von A. Huber und H. Schmid	1033*
ropas in Vouglans (Ain, Frankreich)	1038*
— Zuhanden des Lesers. Von G. Risch	1039
<ul><li>Aufwand ins Leere. Von P. Meyer</li><li>Entgegnung. Von F. Steinbrüchel</li></ul>	1039* 1041*
— Kleine Duplik. Von <i>P. Meyer</i> Eine sehenswerte Ausstellung in Winterthur. Von	1043
P. Meyer	1043
Umschau	
Eidg. Technische Hochschule Zürich. Ausstellung der Welteisenbahnindustrie. Neues Steinkohlenflöz entdeckt. Fernsehübertragung durch Glasfaser	1044
Ueber radioaktive Abfälle. Schweizerische Bau-	1045
zeitung	1043
Nekrologe J. Eggert; P. Steinegger	1045
Buchbesprechungen	
Netzplantechnik, von W. F. Daenzer, Tensor Analysis and Continuum Mechanics, by W. Flügge Finite Elemente in der Statik, von K. E. Buck, D. W. Schornf, F. Stein und W. Wunderlich, Fun-	1045
D. W. Scharpf, E. Stein und W. Wunderlich. Fundamente und Tragkonstruktionen für Maschinen,	
von J. Lipinski	1046
Y. Aubert. Metallbauarbeiten, von K. Ronge. Das Terrassenhaus, von R. Enzenhofer, W. Pfeiler	1047
Wirtschaftliche und gesellschaftliche Auswirkungen des technischen Fortschritts, vom Verein Deutscher	
Ingenieure, VDI-Hauptgruppe Mensch und Technik. Ermittlung der Gesamtkosten neuerer Wohn-	
anlagen unterschiedlicher Bebauungsdichte, unter besonderer Berücksichtigung der Erschliessungs- und Stellplatzkosten, von W. Teichgräber. Kupfer-	
und Stellplatzkosten, von W. Teichgräber. Kupfer- Nickel-Zink-Knetlegierungen, von der International	
Nickel	1048
Model Building for Architects and Engineers, by J. R. Taylor. Die Wahl des richtigen Fertighauses, von P. Ressel, Jacob Carl Stauder. Ein Konstanzer	
Barockmaler, von T. Onken	1049
Neue Bücher	1050
Mitteilungen aus dem SIA	
Sektion Winterthur und Technischer Verein	1050
Bulletin Technique de la Suisse Romande	
Inhaltsverzeichnis von Heft 21, 1973	1050
Wettbewerbe	
Zentrum «Riethüsli», St. Gallen. Alterswohn- und Pflegeheim in Weiningen ZH	1050 1051*
Ankündigungen	
ETH-Vorlesung über Kernreaktoren für Energie- erzeugung. ETH-Institut für Verhaltenswissen- schaft. Messe für Erfindungen und neue Techniken	1052
Offentliche Vorträge	1052



# Ein Mitglied des neuen Rechnerteams von Hewlett-Packard.

Das Modell 46 ist die Tischrechner-Version des HP-45 (den Sie gegenüber sehen). Ein Rechner mit 48 Funktionen und 9 Speicher-Registern. Aber der zusätzliche Drucker gibt Ihnen ein Schritt-für-Schritt-Protokoll Ihrer Rechenoperationen in die Hand – mit klaren Symbolen für jeden einzelnen Rechenschritt.

Auf Tastendruck wird der Inhalt aller 9 Speicher-Register und der 4 Rechen-Register («Stack») ausgedruckt. Und auf Wunsch gibt es auch 10-stellige Leuchtdioden-Anzeige.

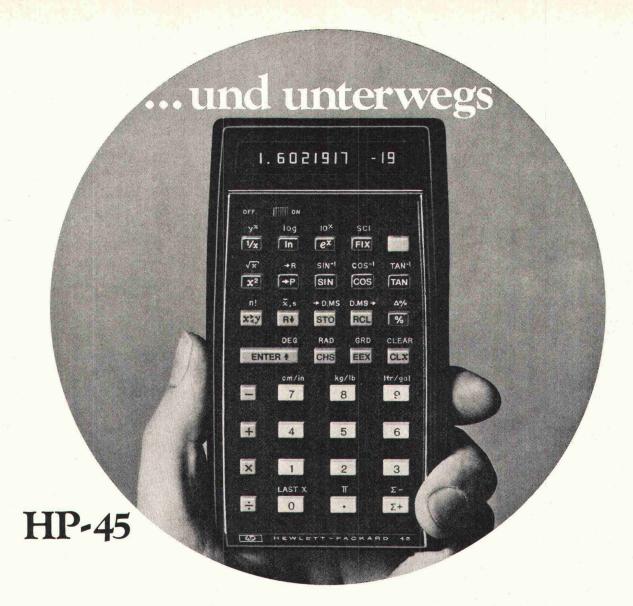
Das Rechnerangebot von Hewlett-Packard umfasst nun einen Bereich, der seinesgleichen sucht:

Vom HP-35 für Fr. 1095.- über das hier gezeigte Modell 46 für Fr. 2555.- bis zu den programmierbaren Modellen ab Fr. 10000.-.

Wenn Sie Einzelheiten interessieren, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an: Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 20, 8052 Schlieren, Telefon 01 98 20 55.



172 Verkaufs- und Service-Zentren in 65 Ländern



## Das andere Mitglied des neuen Rechnerteams von Hewlett-Packard.

Als vor einiger Zeit der kleine HP-35 auf den Markt kam, hatten die Leute von Hewlett-Packard damit eine Revolution in der Entwicklung von Taschenrechnern eingeleitet. Inzwischen sind sie noch einen Schritt weitergegangen und haben das Team um zwei Rechner für wissenschaftliche Anwendung erweitert, die als logische Fortführung des bisherigen Angebots entwickelt wurden.

Dies ist der HP-45 (seinen Partner sehen Sie gegenüber). Er hat 9 Speicher-Register und den beachtlichen Umfang von 46 Funktionen, darunter Vektorumwandlung, Mittelwert und Standardabweichung genauso wie logarithmische, trigonometrische und andere mathematische Funktionen – Winkel können in Altgrad, Neugrad und Bogenmass eingegeben und umgewandelt werden. Das alles in einem Taschenrechner von 255 Gramm.

Das Rechnerangebot von Hewlett-Packard umfasst nun einen Bereich, der seinesgleichen sucht: Vom HP-35 für Fr. 1095.– über den HP-45 für Fr. 1465.– bis zu den programmierbaren Modellen ab Fr. 10000.–.

Wenn Sie Einzelheiten interessieren, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an: Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 20, 8052 Schlieren, Telefon 01 98 20 55.



172 Verkaufs- und Service-Zentren in 65 Ländern

# Sicherheit und Zuverlässigkeit

zwei grosse Worte, aber wir bieten sie Ihnen! Wählen Sie aus unserem Programm

#### Løgstør Rør

für

# Fernheizungen

ein Begriff für rationelle Fernheizung in Europa! Løgstør Rør sind vorfabrizierte Fernheizungsrohre mit vielen Vorteilen:

- Garantie gegen Korrision von aussen
- minimaler Wärmeverlust
- minimale Verlegungstiefe sowie Verlegung über dem Boden
- es sind keine Verschalungen und keine Betonkanäle erforderlich
- vertragen Druck bis zu 18 Tonnen durch eine Sandoder Erdschicht von 35 cm Tiefe
- Verbindungselemente k\u00f6nnen an Ort und Stelle geschrumpft werden
- Standardfittinge sind ab Lager lieferbar
- Sonderanfertigungen sind jederzeit möglich

#### Hescoplan

für

### Flachdachisolationen

#### die qualitativ hochwertige Kunststoff-Folie:

- mit hochfestem Polyestergewebe armiert
- witterungsbeständig
- knick- und bruchfest
- elastisch
- lichtecht
- äusserst widerstandsfähig

#### Decadex

gegen

## Feuchtigkeit

der ideale Einkomponent-Flüssigkunststoff zum Schutze von Aussen- und Innenwänden:

- dampfbremsend
- wasserabstossend
- dauerelastisch
- wird nicht brüchig
- neutral gegenüber jeglichen Baumaterialien
- problemlos
- leicht auftragbar

Verlangen Sie unverbindlich weitere Einzelheiten und ausführliche technische Unterlagen beim Alleinkonzessionär für die Schweiz:



Industrielle Vertretungen 6301 Zug, Telefon 042 / 21 12 55 / 56

# Wenn Sie jetzt ein Haus bauen, vergessen Sie den Menschen nicht,

der darin wohnen muss.

Wir von VETROFLEX haben daran gedacht, als wir unsere Bauplatten entwickelten. Durch eine gute Schallisolation können Sie mithelfen, dass die heranwachsende Jugend nicht noch mehr in ihrem natürlichen Entfaltungsdrang eingeengt wird.

Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architek-

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumenbeständig

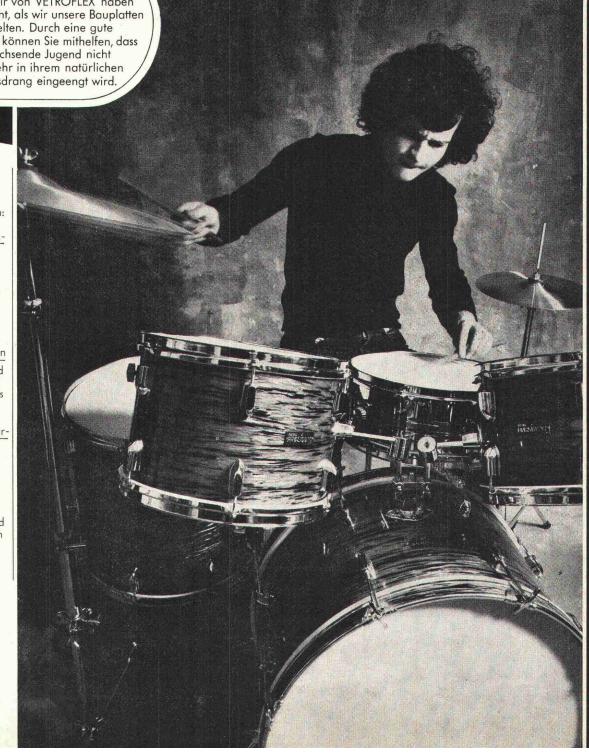
#### Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, es

#### Die interessieren den Bauunternehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel



### Guritherm hält Frauen warm.



## Und isoliert den Beton vor Frost. Und schützt den Beton vor Hitze. Und verkürzt die Ausschalfristen. Und steigert die Betonqualität.

Die Guritherm-Betonmatte\* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tönt paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hundsmiserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen:  $\Lambda = 0.036 \text{ kcal/m}, h, \circ C.$ )

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschalfristen merklich verkürzt und die Betongualität wesentlich steigert, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

Dass unter solchen Bedingungen die Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. – Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von  $5 \times 1,3 \text{ m}$ , Flächengewicht  $1,4 \text{ kg/m}^2$ .

# **GURITHERM** Betonmatte



Wieder eine Neuheit von Meynadier!

Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.



Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable Küchen — sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkelblauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern.

Alle Electrolux Einbaugeräte sind frontbündig einbaubar.

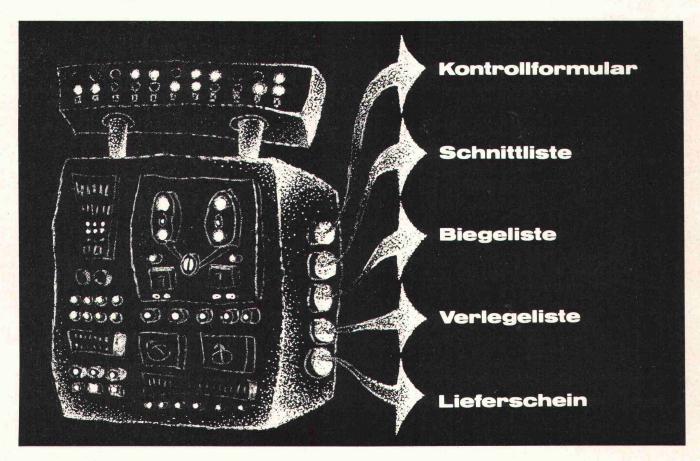
Nicht umsonst ist jeder vierte Kühl- oder Gefrierschrank ab 250 Liter Inhalt einer von Electrolux.

# 1 Electrolux

Pioniere in Kältetechnik

Electrolux Küche und Klima AG Postfach, 8021 Zürich Tel. 01 52 22 00

# Standard Eisenlisten



# Computer Service



Die Anwendung der Standardeisenlisten kann Sie und Ihre Mitarbeiter entlasten, wenn Sie unseren Service für die Auswertungen benutzen. Rufen Sie uns an! Wir senden Ihnen unsere Dokumentation kostenlos zu.



TECHDATA AG

Bern, Gartenstrasse 13 Tel. 031/256995

Basel, Malzgasse 32 Tel. 061/23 05 31



HEBERLEIN COMPUTER SERVICE AG

Jona-Rapperswil, St. Gallerstrasse 125 Tel. 055/273424 Je schwieriger die Aufgabe, desto mehr fällt die Arbeit unserer Planungsspezialisten ins Gewicht. Einfache Probleme lassen sich mit Maschinen lösen. Komplizierte jedoch müssen mit guten Ideen gelöst werden.





#### Die Aufgabe:

In der neuen Mensa der Kantonsschule Aarau sollten über Mittag 350 Personen verpflegt werden. Für die Abwicklung wurde eine Selbstbedienungs-Organisation mit Tabletts und konventionellem Kantinen-Geschirr vorgesehen.

Wir stellten uns die Aufgabe, die Geschirrwasch-Organisation zu planen.

Die finanziellen Mittel waren limitiert, die räumlichen Verhältnisse gegeben. Verlangt wurde vor allem das Einsparen von Bedienungspersonal.

#### **Unsere Planung:**

Eine Nebensache wurde in unserer Planung zur Hauptsache: an der Geschirr-Rückgabestelle planten wir den neu entwickelten «Cidelveyor», ein Tablett-Transport-Karussell, ein.

Mit dem «Cidelveyor» können die Tabletts mit dem schmutzigen Geschirr auf dem kürzesten Weg in die Spülküche transportiert werden. Gleichzeitig dient das Karussell der geordneten Zwischenlage-



rung der Tabletts.

Die grosse Aufnahmekapazität des Karussells entlastet das Abwaschpersonal so, dass ihm auch die Grobabräumung und das Vorsortieren des Geschirrs zugemutet werden kann.

#### Das Resultat:

Entstanden ist eine besonders kompakte, rationelle und günstige Geschirrwasch-Organisation.

ner Stunde sauber zu waschen und zu versorgen. Resultat: wieder ein zufriedener Bornstein-Kunde.

listen, unserem Systemtisch-Pro-

gramm, unserem Transport-Karus-

sell, der Hobart-Geschirrwaschma-

schine und dank unseren Geschirr-

staplern sind zwei Personen in der

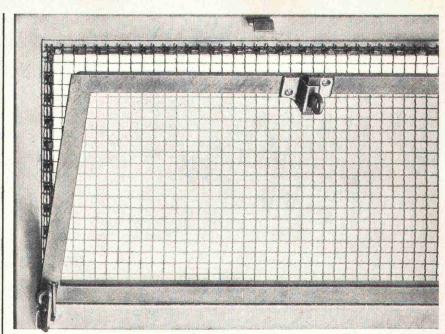
Lage, das gesamte Geschirr und Besteck von 350 Gedecken in ei-

Generalvertretung der Hobart- und Kitchen-Aid-Maschinen J. Bornstein AG

Zeughausstrasse 3, 8021 Zürich Telefon 01/23 37 16, Telex 54 353

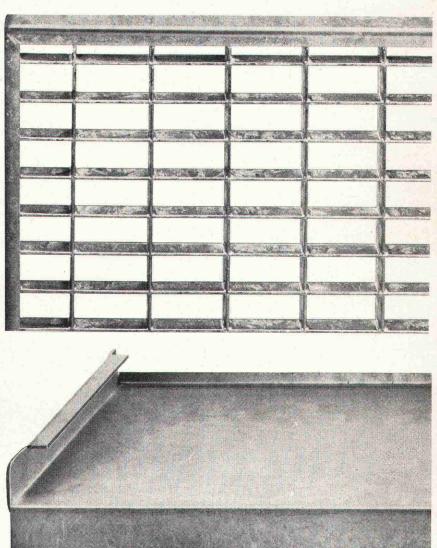


Beratungs-, Verkaufs- und Kundendienst-Büros in: Basel, Bern, Lausanne, Lugano, St. Gallen, Zürich. Kundendienst-Büros in: Churwalden, Genf, Luzern, Martigny.



# Ein breites Sortiment normierter Bauteile

Stahltüren, Stahlfenster, Stahlfensterbänke, Brief- und Briefmilchkasten, Schuh- und Lichtschachtroste, Teppichrahmen, Ventilationseinsätze, Tankraumtüren, Teppichklopf- und Wäschehängeanlagen liefern wir kurzfristig ab Lager. Nebst diesen Stahl-Normteilen fertigen wir Fenster- und Brüstungsbänke - auch in Leichtmetall auf Mass an, ebenso Gitterroste für den Bau- und Industriebedarf. Nützen Sie die Vorteile der preisgünstigen ab-Lager-Lieferung von Bauteilen, die in jedem Bau benötigt werden. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Beraters.



#### Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich Telefon 01-546700

Vertretungen und Servicestellen in

Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn, St. Gallen und Chur

norm®



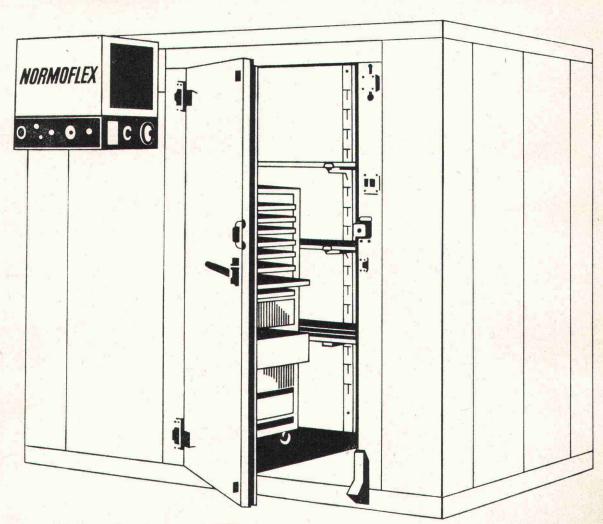


N	a	m	ne

Beruf

Adresse







## Der Schaller Normoflex löst alle Kühl- und Tiefkühlprobleme.

Der Schaller Normoflex Kühloder Tiefkühlraum ist in
wenigen Stunden aufgestellt.
Steckerfertig und betriebsbereit. Genau nach Ihren
Bedürfnissen gebaut. Denn er
hat genormte Teile und lässt
sich auch ausbauen. Und der
Innenraum kann ebenfalls nach
Ihren speziellen Anforderungen
ausgerüstet werden.
Selbstverständlich besitzt
jeder Schaller Normoflex schon

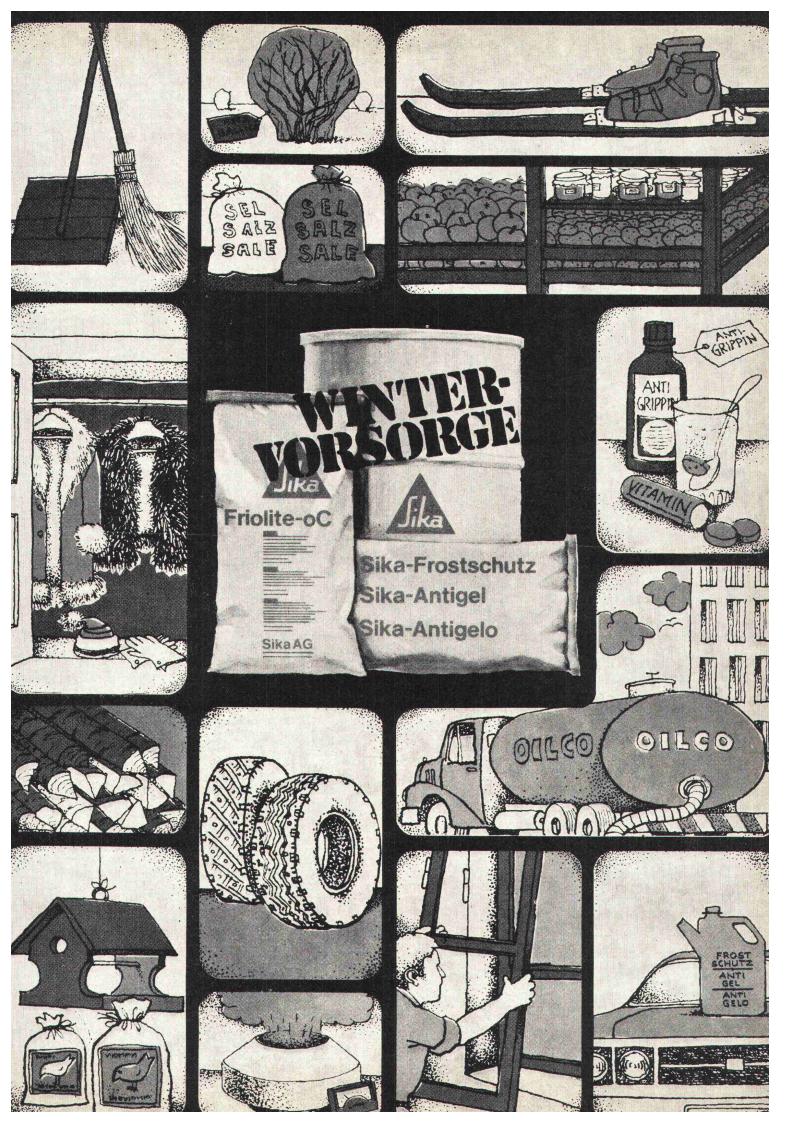
serienmässig ein Schloss, einen automatischen Türschliesser, Beleuchtung, Tür-Öffnungspedal, Sicherheitsvorrichtungen und vieles mehr. Schaller Normoflex Kühl- oder Tiefkühlräume können Sie sogar mieten. Mit voller Anrechnung bei späterem Kauf.



WW 3958

## **SCHALLER**

Für alles was kühl oder klimatisiert sein muss. Paul Schaller AG Stauffacherstrasse 60, 3001 Bern



Vorsicht ist die Mutter des Umweltschutzes.

Brenn- und Treibstoffe wollen gelagert sein – das Grundwasser soll geschützt werden. Das waren die zwei Voraussetzungen für den neuen Zschokke Wartmann-Flüssigkeits-Stehtank, der zu einem eigentlichen Sicherheits-Tank

# Sicher- ist-besser-

Die Überlegung ist (relativ) einfach: der Tank hat einen doppelten Boden. Die Ausführung ist komplizierter:

die beiden Bodenbleche werden durch besonders konstruierte Gitterelemente in Distanz gehalten. Der Zwischenraum kann für eine zuverlässige und einfache Dauer-Überwachung genützt werden: durch den Aufbau eines Betriebs-Vakuums von 4mWS. Diese Überwachung kann zusätzlich durch ein Alarm-System automatisiert werden.

Das heisst: wenn dem ersten Bodenblech des neuen Tanks je etwas passieren sollte, dann ist noch das zweite Bodenblech da, welches die Umwelt vor Schaden schützt. Dann ist die stete Kontrollmöglichkeit da, die den Schaden entdecken lässt. Und dann setzt sich (wo eingebaut) automatisch das Alarmsignal in Funktion. Und schliesslich: durch eine von der Aussenseite des Tanks her einmündende Leitung lässt sich auch der Sicher-

heits-Hohlraum wieder völlig entleeren. Sicher

ist besser!

Schützt Erdboden und Grundwasser: der neue Zschokke Wartmann-Sicherheits-Stehtank mit Dauer-Überwachung

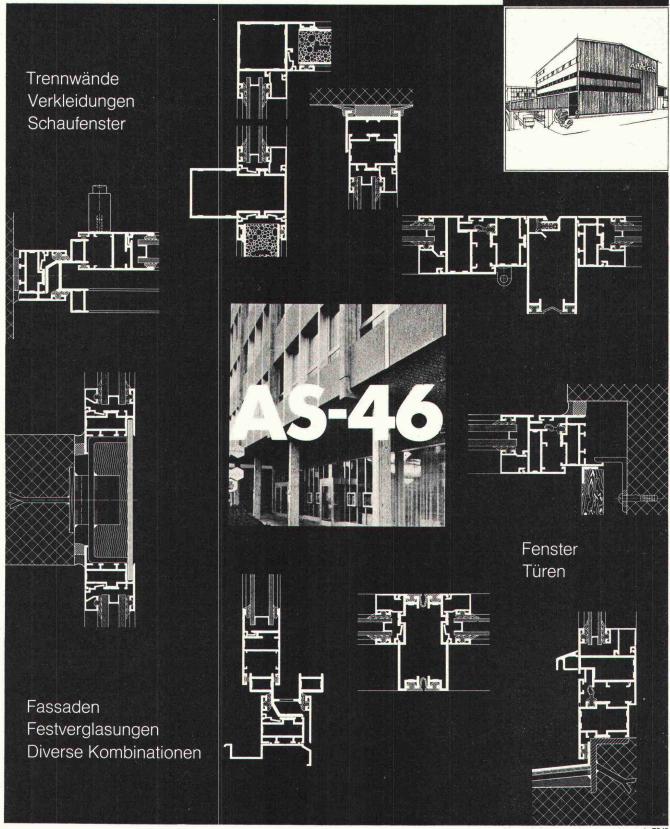
Neuer Sicherheits-Stehtank, eine Konstruktion der WARTI

#### ZSCHOKKE WARTMANN

5200 Brugg Telefon 056 42 00 25 Stahlbau Kesselbau Apparatebau Maschinenbau Kläranlagen AS-46 mehr Vorteile für den Fenster-, Türen- und Fassadenbau ein System mit System!

Das neue Metallbau-System AS-46 ist universell anwendbar und vollständig. Profile, Beschläge und Verbindungsteile sind bis ins kleinste Detail ausgearbeitet und erprobt. Ob Serienbau oder individuelle Einzelfertigung, das AS-46 System ist immer wirtschaftlich. Stabilität und Laufmetergewicht der Profile sind optimal aufeinander abgestimmt. Ein detaillierter Katalog erleichtert dem Architekten das Planen und dem Metallbauer die Arbeit. Das vollständige Sortiment des Metallbau-Systems AS-46 ist ab Lager Allega lieferbar. Allega AG 8048 Zürich Buckhauserstrasse 5 Telefon 01/52 33 22







Tunnel-Jumbos
Leichte Bohrwagen
Abbau- und Spitzhämmer
Bohrhämmer und Bohrsäulen
Pressluftvibratoren
Pressluftarmaturen
Spitzeisen, Spaten, Asphaltmeissel
Gesteinsbohrstangen
Tunnelbohrgestänge

Generalvertretung für SIG-Pressluftwerkzeuge in der Schweiz:

PRELUWAG
Nüschelerstrasse 31, 8001 7ül

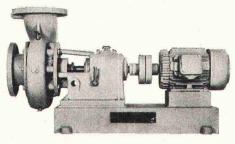
Nüschelerstrasse 31, 8001 Zürich Telefon 01 23 46 58/59

# Damit in Indonesien eine zweite Reisernte eingebracht und dadurch 20'000 Menschen mehr ernährt werden können, müssen während der Trockenzeit riesige Reisfelder künstlich bewässert werden.



# Das besorgen Bieri Niederdruck-Pumpen.

Bieri Pumpen werden überall dort eingesetzt, wo es auf höchste Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit ankommt. Ausgereifte Konstruktion, Präzision in der Verarbeitung und gewissenhafte Schlusskontrollen sind einige der Gründe, dass sich Bieri Pumpen im In- und Ausland in Hunderttausenden von Anlagen erfolgreich bewähren.



Bieri Niederdruck-Zentrifugal-Pumpen - als Beispiel - fördern Kalt- und Heisswasser. Sie finden Verwendung als Druckerhöhungspumpen für Wasserversorgungen und Bewässerungsanlagen, für die Verfahrenstechnik und in Zivilschutz-Anlagen sowie in der Heizungs- und Klimatechnik.

Bieri baut Pumpen für alle Zwecke: Niederdruck-Zentrifugal-Pumpen, Hochdruck-Zentrifugal-Pumpen, Biral-Umwälzpumpen für Zentralheizungen und Warmwasser-Zirkulation, Abwasser- und Fäkalien-Pumpen, selbstansaugende Flüssigkeitsring-Pumpen, Kühlmittel-Pumpen, Druckwasser-Automaten, selbstansaugende Baupumpen, Spezial-Pumpen, sowie Biral-Schwimmbad-Filter und Bieri Steuerungs-Anlagen.

Sie profitieren aber auch von der technischen Beratung und vom zuverlässigen Bieri-Kundendienst.

Wir senden Ihnen kostenlos und unverbindlich die ausführliche Dokumentation über das Bieri-Fabrikationsprogramm. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie an

Bieri Pumpenbau AG 3110 Münsingen - Telefon 031 92 21 21

# Bieri Pumpe



#### **HECTOR EGGER AG 4900 LANGENTHAL**

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau Spezialunternehmen für vorfabrizierte Holzbauten Zimmerei, Schreinerei

Vertrauen Sie unserer jahrzehntelangen Erfahrung im Elementbau. Unser Bauprogramm ist eines der reichhaltigsten der Schweiz in vorfabrizierten Bauten. Verlangen Sie unsere Dokumentation. Büropavillons Schulpavillons Verkaufsläden Kindergärten

Kantinen Gastarbeiterwohnungen Lagerhäuser Industriebauten

# Tettecominal!

Die schlagzähen Kunststoff-Wellplatten Tettovinyl bieten fast unbegrenzte Verwendungs-möglichkeiten. Tettovinyl, ein modernes Baumaterial für moderne Baukonzeptionen. Erhältlich in 3 verschiedenen Profilen, in modernen Farben, opak und transparent.

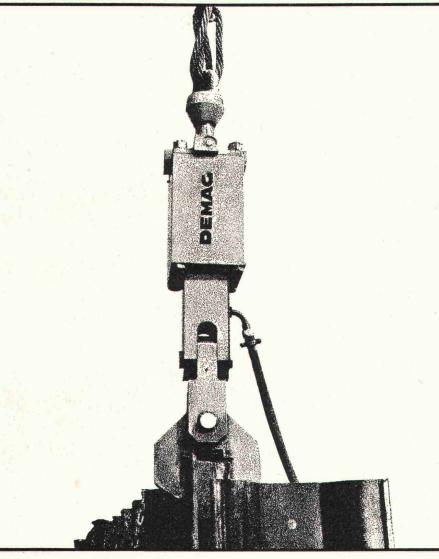


# Wer überlegt, wählt überlegen... moderne Baumaterialien von Giubiasco

Tettovinyl-Depositäre nennt Ihnen unser Beratungsdienst



Giubiasco Industrie AG Postfach, 8022 Zürich Tel. 01 479532



Prantzieher PZ 6

Das Zug

Mit dem neuen Pfahlzieher PZ 6 bringen wir ein Gerät auf den Markt, das unsere bisherige Reihe leistungsmässig optimal ergänzt.

Der PZ 6 wurde nach den Bedürfnissen der Praxis konstruiert. Eine neuartige Aufhängung, die ohne die bisher üblichen Federpakete entwickelt wurde, erlaubt es Ihnen, mit Vorspannkräften von 3200 kg bis 9000 kg zu arbeiten. Dieser Vorteil kommt vor allem in den Fällen zur Geltung, wo die Voraussetzungen für den Einsatz schwerer Ziehgeräte ungünstig sind.

Lernen Sie dieses neue, wirkungsvolle Ziehgerät näher kennen. Der PZ 6 ist spielend in der Lage, Bohlen bis zu 500 kg Gewicht rationell wiederzugewinnen.

Wir führen Ihnen den PZ 6 gern auf Ihrer Baustelle vor.



8600 Dübendorf Zürichstrasse 127/131 Tel. 01/85 16 35 3400 Burgdorf Sägegasse 18 Tel. 034/2 06 86 4132 Muttenz Marschalkenstrasse 10 Tel. 061/42 60 30 ab 20. 10. 73: 61 32 22 9011 St. Gallen St. Georgenstrasse 208 Tel. 071/25 16 35



Heizkessel

Radiatoren und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Qualitätsprodukte fürden Hoch-und **Tiefbau** 

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen VON ROLL



# Hoch-und Tiefbau

PROCEQ SA Riesbachstrasse 57 Tel. 01/47 78 00 CH-8034 Zürich

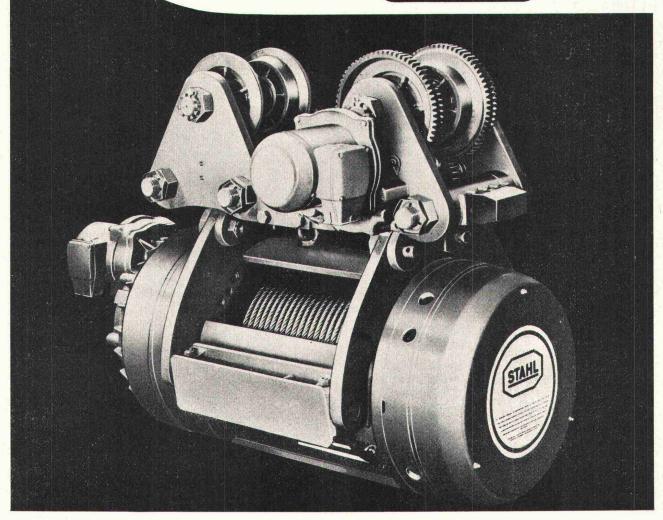


#### STAHL-Elektrozüge ein Begriff für stahlharte Qualität und Leistung! STAHL-Elektrozüge sind ein seit Jahrzehnten bewährtes Spitzenprodukt. Nach dem neuesten

Stand der Technik und für härtesten Einsatz konstruiert:
Völlig geschlossene Bauart, alle rotierenden Teile, auch die zentral gelagerte Seiltrommel, sind
mit Wälzlager versehen, konischer Verschiebeankermotor mit nachstellbarer Konusbremse
garantiert sichere und genaue Kranarbeit und längste Lebensdauer. Der Merk-Service in
der ganzen Schweiz sorgt für einwandfreie Wartung. Verlangen Sie unverbindlich
Prospekt und Vertreterbesuch.

MERK AG, Maschinenfabrik, 8953 Dietikon ZH, Tel. (01) 88 48 05

## (MERK)

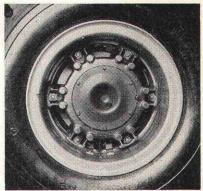




Geräumig und komfortabel ist der Arbeitsplatz des Fahrers.



Hohe Nutzlast + Allradantrieb = Wirtschaftlichkeit auch im Gelände.



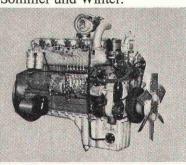
Planetenachsen verlängern die Lebensdauer der Kraftübertragung.



Für harten Einsatz gebaut: Saurer 4DM - Berna 4VM.



Ideal für vielfältigen Einsatz im Sommer und Winter.



200 PS leistet der sparsame Dieselmotor.

Bitte ausschneiden und einsenden an die Verkaufsabteilung Saurer-Berna, 9320 Arbon Über den 4DM/4VM

. Coupon .....

Über den 4DM/4VM wünsche ich Dokumentation □ Offerte □ Besuch des Regionalvertreters □

Name, Adresse, Beruf, PLZ, Ort oder Firmastempel



#### Über Stock und Stein: Saurer 4DM - Berna 4VM

Buchstäblich über Stock und Stein geht der neue Saurer 4DM - Berna 4VM. Denn er ist mit Allradantrieb versehen und wird dort eingesetzt, wo oft abseits der Strasse gefahren werden muss. Das weiss auch die Armee und gewährt ihm den für Allradfahrzeuge vorgesehenen Bundesbeitrag. Lehm, Dreck, nasse Wiesen sind ihm kein Hindernis, und steinige, sandige und verschneite Pisten bewältigt er ohne Schwierigkeit. Darum wird er auch besonders gern im Winterdienst verwendet.

Und sonst? Er hat bei 16 Tonnen Gesamtgewicht die für einen Allradkipper ungewöhnlich hohe Nutzlast von 8,5 Tonnen. Sein neuer 200 PS- Dieselmotor ist mit 7-fach gelagerter, nitrierter Kurbelwelle und umweltfreundlicher Abgas-Turboaufladung ausgerüstet. Differentialsperren, Stabilisator, lastabhängige, selbstnachstellende Bremsen, Federspeicher-Feststellbremse und viele andere Konstruktionselemente sind die Merkmale eines modern konzipierten Nutzfahrzeugs, das Gewähr bietet für Sicherheit, Zuverlässigkeit und stete Einsatzbereitschaft.

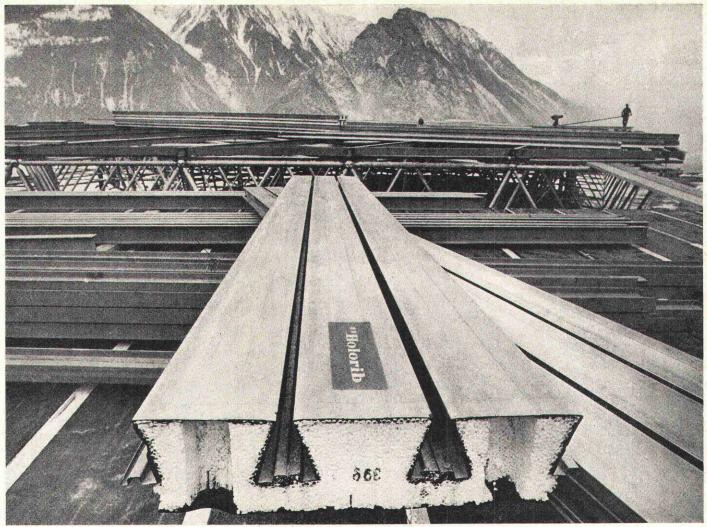
Aktiengesellschaft Adolph Saurer 9320 Arbon Tel. 071 46 91 11



Aber auch an den Chauffeur wurde gedacht. Die Kabine ist geräumig und komfortabel, eine kräftige Heizungs- und Belüftungsanlage sorgt für Behaglichkeit und alle Bedienungsorgane sind bequem zugänglich. Wollen Sie mehr darüber wissen? Dann verlangen Sie einen Prospekt, oder fragen Sie den Saurer-Berna-Vertreter. Er kann Sie beraten über den 4DM/4VM, das «Formel D-Fahrzeug» (D = Diesel), mit dem Sie über Stock und Stein fahren können.



Motorwagenfabrik Berna AG 4600 Olten Tel. 062 22 18 55



Bauherrschaft: Architekten: Ingenieure: Stahlbau. Bedachung:

Generaldirektion PTT, Bern H.+P.Wenger, Brig Teysseire & Candolfi, Sierre MERO-Stahlbausystem Krummenacher & Co. AG, Brig A.Müller, Visp

# **Satellitenstation Leuk** 4500 m<sup>2</sup> Holorib-DLW Warmdach-Fertigelemente

Die Satellitenstation Leuk musste witterungsbedingt in kürzester Zeit gebaut werden. Da liegt es nahe, dass die verantwortlichen Baufachleute Holorib-DLW-Warmdachelemente verwendet haben.

Die Argumente sind ja auch einleuchtend: Holorib-DLW sind einschalige Warmdachelemente, deren Oberseiten mit Polystyrolhartschaum und einer Bitumendachpappe versehen sind.



Diese Fertig-Dachelemente können bei jeder Witterung verlegt werden und bieten sofort eine wirkungsvolle Bedachung. Holorib-DLW-Dachelemente werden auf

#### **Holorib-Dokumentation**

Senden Sie mir bitte die vollständigen Unterlagen über:

- Holorib Holodeck Holorib-DLW (Warmdachelemente) Referenzliste Holorib

Adresse

Sachbearbeiter

Holorib SA, Genf, 2, rue Vallin, Telefon 022 31 81 60

die Konstruktion gelegt und sind freitragend. Geringe Konstruktionsgewichte und hohe Belastbarkeit kennzeichnen die Holorib-Dachelemente. Ein weiterer Vorteil ist die sehr hohe Isolationsfähigkeit (k= 0,36 bis 0,41). Holorib-DLW sind in Fixlängen bis zu 10 m lieferbar - franko Baustelle.

Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève Telefon 022 318160



Amrein-Pieren/33

# Technik + Wirtschaftlichkeit = GEBERIT-PE



# Technische Daten sagen viel -

zu wenig.

Unbestritten – die technischen Daten sind das Grundgerüst jeder Information. Sie ermöglichen einen ersten Vergleich mit andern Maschinen. Sie erleichtern die Auswahl und erlauben einen Vorentscheid. Aber sie sind und bleiben graue Theorie. Und können die Praxis niemals ersetzen.

Darum verlassen Sie sich – zumindest bei grösseren Objekten – besser nicht ausschliesslich auf technische Prospekte, sondern testen Sie die von uns vorgeschlagene Maschine selbst. Während der Arbeit, auf Ihrer eigenen Baustelle, unter den dort herrschenden Bedingungen. Testen Sie sie so genau, bis Sie wissen, was Sie wissen müssen. Und dann entscheiden Sie. Denn dann können Sie entscheiden.

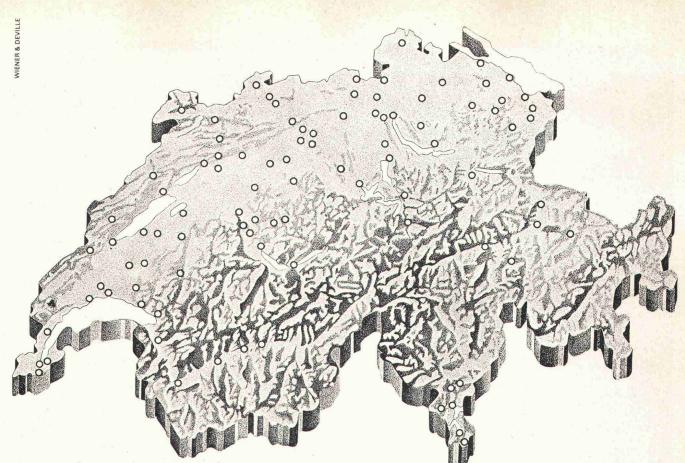


- und Sie wissen mehr

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 850021

Maschinen und Geräte für Planierung, Erd- und Kiesaushub, Felsausbruch, Fördern und Heben, Sand- und Kiesaufbereitung, Betonaufbereitung und Betonverarbeitung, Strassenbau, Grund- und Wasserbau, Fördern und Transport von Staubgut u.a.m.

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf / Tel. 01 85 00 21, 6593 Cadenazzo / Tel. 092 6216 27, 3422 Kirchberg / Tel. 034 3 05 25 und 7320 Sargans / Tel. 085 246 90



# DAS SIND DIE WICHTIGSTEN STAHLVORKOMMEN DER SCHWEIZ.

Wie Sie sehen, sind diese Stahlvorkommen schön regelmässig über unser Land verteilt. Und unsere Stahlhändler sorgen dafür, dass diese für die Industrie und das Gewerbe so lebenswichtigen Vorräte nie versiegen.

Als rohstoffarmes Land kann die Schweiz nämlich kein eigenes Erz wirtschaftlich schürfen. Sie muss Eisen und Stahl zum grossen Teil von anderen Ländern beziehen.

Damit nun aber nicht jedes Unternehmen in der Schweiz seinen Stahl selbst aus aller Welt beschaffen muss, besorgen ihn über 150 Stahlhändler für die ganze Schweiz. Dies hat den Vorteil, dass unsere Stahlhändler sich aus den verschiedensten Stahlsorten der Welt die besten aussuchen können. Und das kommt dem Wunsch unserer exportorientierten Industrie und unserer hochentwickelten Baubranche nach einem erstklassigen Basisprodukt natürlich nur entgegen.

Und zudem ist das auch wirtschaftlicher.

Die grossen Bestellmengen und die fundierten Kenntnisse der Marktlage erlauben es den Stahlhändlern, den Stahl viel günstiger einund weiterzuverkaufen. Durch die grossen Lager können sie die Lagerungskosten entscheidend

senken und dank ihrer langjährigen Erfahrung mit Stahl eine sachgerechte Beratung garantieren.

Ausserdem muss dadurch nicht jedes Unternehmen Geld in eine eigene Stahlbiegerei und in zusätzliche Fahrzeuge für die schweren Transporte investieren.

Sie werden also zugeben: Unsere über 150 Stahlhändler nehmen der ohnehin überbelasteten Wirtschaft ein paar schwere Lasten ab.



Schweizerische Stahlhandelszentrale.

Steter Fortschritt erwächst aus stets neuen Problemen. Probleme fordern uns heraus.

#### Diese Haltung ist die Grundla. unseres Know-How und unsere: Erfahrung.





Ein Zentrum wie das von Witikon stellt an die Heizanlage ganz besondere und ganz verschiedene Ansprüche. Eine interessante Aufgabe für den Heizungsfachmann. In verschiedenen Gebäude-

komplexen gibt es Läden, Ateliers, Büros, Praxen und ein Restaurant. Und Parkgaragen. Alles wird zentral beheizt — jeder Ort auf seine gewünschte Temperatur. Wir haben die Lösung: Total wird eine Wärmeleistung von 3300000 kcal/h benötigt. 3 STREBEL-Guss-Hochleistungskessel erzeugen als Heizzentrale mit einer Betriebstemperatur von 110°C diese Wärme für die in den einzelnen Gebäuden montierten Unterstationen. Hier wird das aus der Fernleitung kommende Heizwasser auf die einzelnen Wärmeabnehmer verteilt. Darunter gibt es eine ganze Anzahl Klimaanlagen, allein deren 6 für das Restaurant. Die Auf- und Abfahrrampen der Parkgaragen sind bodenbeheizt;



damit wird im Winter eine Vereisung vermieden. Eine spezielle Heizungsgruppe bezieht ihren Wärmebedarf dafür ebenfalls von den STREBEL-Kesseln. Die Boiler befinden sich in den

Unterstationen und auch sie werden zentral beheizt. Diese unterschiedlichen Wärmeverbraucher bringen stark wechselnde Belastungen und erfordern deshalb Heizkessel mit dynamischem Betriebsverhalten. STREBEL-DG-Kessel aus Gusseisen besitzen diese Eigenschaften dank ihrer Hochleistungs-Dreizugbauweise in hervorragendem Masse. Das ist der Hauptgrund dafür, dass ihnen für dieses Objekt der Vorzug gegeben wurde. Sie werden im Leistungsbereich von 75000 bis 1490 000 kcal/h hergestellt und verbinden die wesentlichen Vorzüge eines modernen Dreizugkessels

# Heizun m Einka

(Zürich)

mit den Vorteilen der bewährten Glieder-Kessel aus Gusseisen. A propos Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz: Messungen ergaben



an allen drei Kesseln einen feuerungs technischen Wirkungsgrad von über 91% und russfreie Abgase. BICALOR heisst die Heizkessel-Boilerkombination aus STREBEL-DG-Kessel und STREBEL-Hochleistungsboiler Typ H (Leistungsbereich von 1350 l à 60°C/h

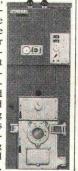
bis 120001 à 60°C/h). Die Anordnung der Heizflächen wurde nach wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt. Dadurch wird die Wärmeleistung dieser Boiler bei zunehmender Zapfmenge

immer grösser. Es sind deshalb hohe Spitzenleistungen von 430 bis 30001 à 60°C/10 min. möglich. Dank ihrer 5fachen Spezial-Kunststoffbeschichtung aller brauchwasserberührten Teile sind die STREBEL-Hochleistungsboiler

Typ H gegen die Einwirkung korrosiver Wässer hervorragend geschützt. Auch starker Kalkansatz bei hartem Wasser wird verhindert,

da die Oberfläche im Boiler vollkommen glatt und homogen ist. Die einfache Konstruktion erlaubt die Besichtigung und Kontrolle der gesamten Heizfläche. Der Hochleistungsboiler Typ H kann separat aufgestellt werden - überall, unabhängig vom Standort des Heiz-kessels. STREBEL-Heizkessel und

BICALOR-Kombinationen sind dank hoher spezifischer Leistung sehr kompakt. Ein weitgespanntes Programm von Kessel- und Boiler-einheiten ermöglicht die Anpassung an jede erforderliche Wärme- und Warmwasserleistung - die gute Lösung.



Wer für solche Objekte das Vertrauen verdient, geht auch für Sie durchs Feuer. Deshalb — und in jedem Fall

zentrum STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21

Werke 1 und 2 in Nebikor

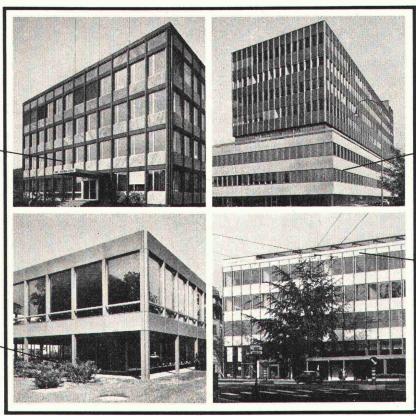
Ob Einfamilienhaus, ob Einkaufsob Wärme oder warmes Wasser, wir finden

zusammen die gute Lösung.

# Der Zukunft vorbauen.

Verwaltungsgebäude Karrer & Weber AG in Unterkulm:
Stahlstützen und EisenbetonDecken. Sandwich-Brüstungen mit Castione-Granitplatten.
Holz/Metall-Fenster. Stützenverkleidungen aus Grinatalblech.

Personal-Restaurant der «Winterthur»-Versicherungsgesellschaften in Winterthur: Obergeschosse in Stahlskelett-Bauweise. Sandwich-Brüstungen. Brüstungs- und Stützenverkleidungen aus Grinatalblech. Fenster aus isolierten Leichtmetall-Profilen.



Betriebsgebäude und Bürohochhaus der Galenica AG in Bern: Stahl-Konstruktion mit Profilblech-Decken. Sandwich-Brüstungen mit Grinatalblech verkleidet. Fenster aus Leichtmetall-Profilen, Stützenverkleidungen aus Peralumanblech.

Werkkantine und Werkschule
Gebrüder Sulzer AG in Winterthur:
Geilinger-Stahlpilze, RHSFassadenstützen und EisenbetonDecken. Beton-Brüstungen
mit Peralumanblech verkleidet.
Holz/Metall-Fenster und
isolierte Leichtmetall-Fenster.
Stützenverkleidungen aus Grinatalblech.

Jede Zeit hat ihren eigenen, ihr gemässen Baustil. Einen Baustil, der nicht nur vom jeweiligen Zeitgeschmack, sondern auch vom Stand der Technik und der zur Verfügung stehenden Bau-Materialien abhängig ist.

Bauten die Baumeister bisher mit Holz, Steinen und – in neuerer Zeit – mit Beton, so schieben sich heute neue Bau-Materialien in den Vordergrund, von deren Bedeutung gigantische Stahl-Skelette und hellschimmernde Metall-Fassaden zeugen.

Kein Zweifel: Stahl und Metall haben einen Baustil

geprägt, dem man eine vielleicht etwas nüchterne, aber funktionelle Schönheit attestieren muss und der unseren Städten in einer Zeit der Computer und Mondfahrten gut zu Gesicht steht. Bürohäuser und Verwaltungs-

gebäude – die Kathedralen und Dome unserer Zeit – prägen mit der kompromisslosen Klarheit ihrer Linien, ihrer stählernen und metallenen Sachlichkeit den Charakter unserer Strassen, Quartiere und Städte.

Geilinger, grösstes Stahl- und Metallbau-Unternehmen des Landes, weiss, dass wir nicht nur für die Gegenwart, sondern auch für die Zukunft bauen.

Wie diese Zukunft aussieht (oder zumindest aussehen kann), zeigen vier Bau-Beispiele.



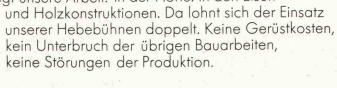
Damit sich die Häuser morgen noch in die Fassade sehen können.



3 Unternehmen – 1 Firmengruppe: Geilinger & Co., Metallbau, Winterthur; Geilinger Stahlbau AG, Bülach; Geilinger & Co., Bauelemente, Elgg.

# Arbeit liegh in der Luft!

In Hallen liegt unsere Arbeit. In der Höhe. In den Eisen-





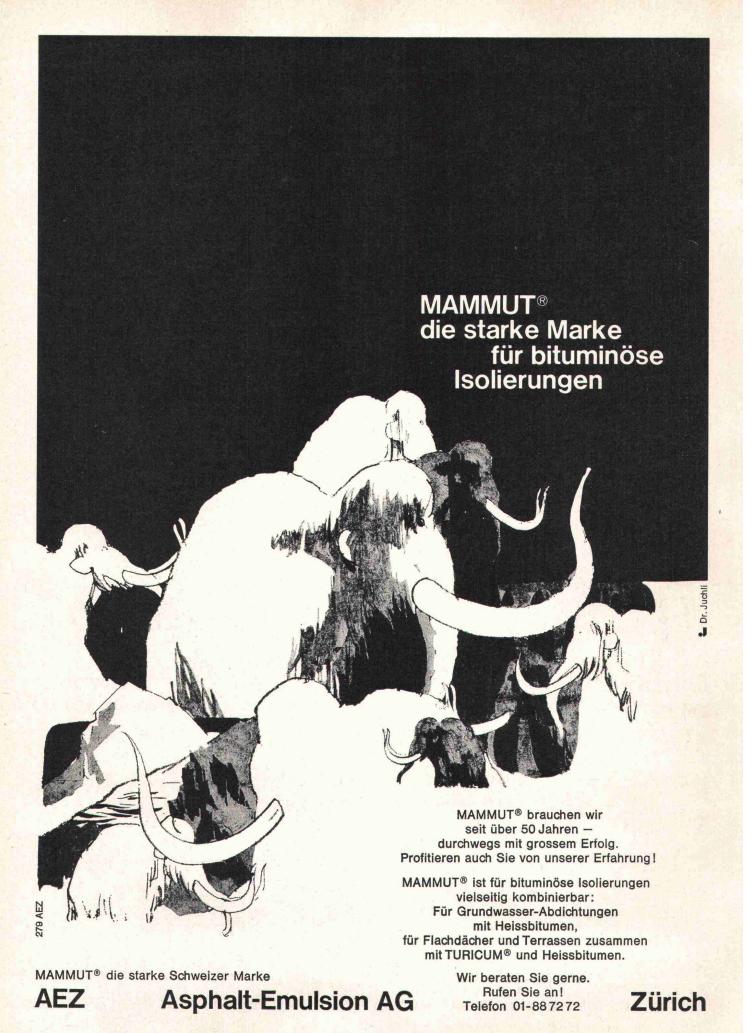
Wir renovieren Hallendächer. Malerarbeiten in Hallen erledigen

wir schnell und preisgünstig. Auch für alle Montagearbeiten stellen wir unsere Hebebühnen (Arbeitshöhen 8-27 m) gerne zur Verfügung. Sie bieten eine ideale Arbeitsplattform und verschaffen direkten Zugang zum Objekt. Millimetergenau. Ohne Umtriebe können Sie Hebebühnen bei uns einmieten. Ein Anruf genügt.

Einsatz und Vermietung in der ganzen

Schweiz.

Wir informieren Sie gerne näher über die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten rationeller Hebebühnen. Kreuzen Sie die Sie interessierenden Themen an und schicken Sie uns diesen Coupon.	
Offerte zur Renovierung eines Hallendaches.	
Malerarbeiten in Hallen.	
Einmietung von Hebebühnen für Montage- arbeiten, Arbeitshöhen von 8-27 m.	Malerunternehmung Hebebühnenabteilung Kanzleistrasse 112, 8026 Zürich
Vorführung einer Hebebühne bei einem Arbeitseinsatz.	Telefon 01/39 58 58
Firma	
Adresse	
Sachbearbeiter	



32